

# (CZ) Digitální teploměr JVD T29

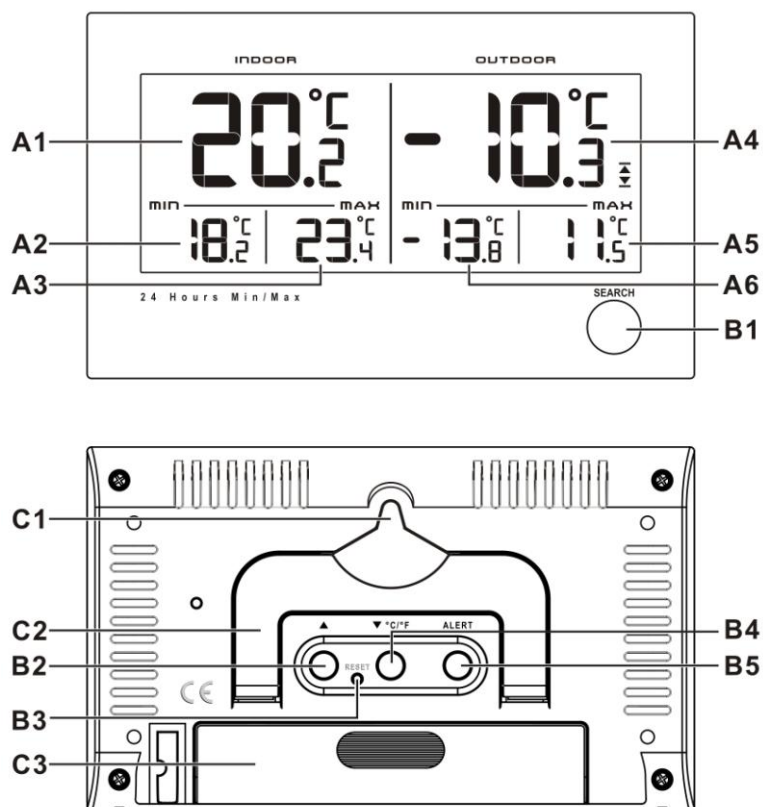
(KW9215T (RF) + KW9177T)

## NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ

### 1. Vlastnosti

- Vnitřní a venkovní teplota
- 24hodinová paměť Max/Min. teplot
- Nastavitelné teplotní varování

### 2. Hlavní jednotka



#### 2.1 část A- LCD

A1: Vnitřní teplota

A2: Paměť minimální vnitřní teploty za posledních 24hodin

A3: Paměť maximální vnitřní teploty za posledních 24hodin

A4: Venkovní teplota

A5: Paměť maximální venkovní teploty za posledních 24hodin

A6: Paměť minimální venkovní teploty za posledních 24hodin

#### 2.2 Část B- Tlačítka

B1: Tlačítko "SEARCH" (vyhledávání)

B4: Tlačítko "▼/C/F"

B2: Tlačítko "▲"

B5: Tlačítko "ALERT"

B3: Tlačítko "RESET"

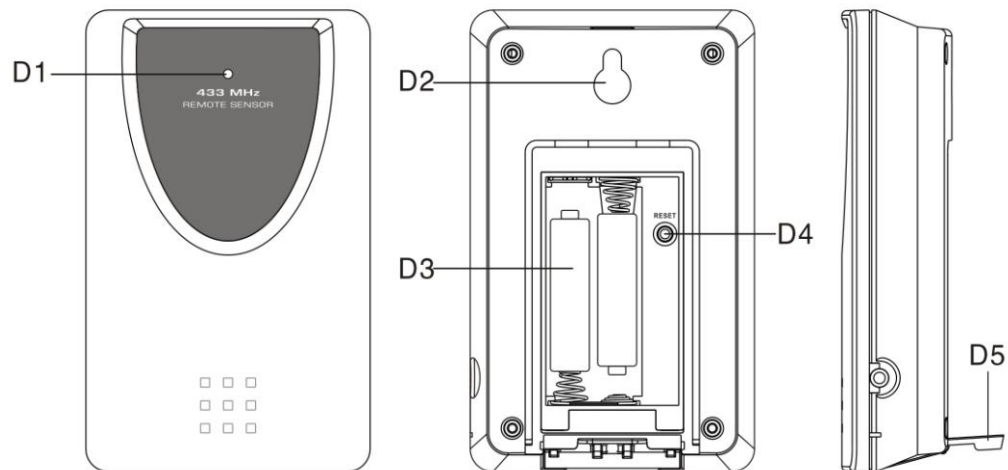
### 2.3 Část C- další prvky hlavní jednotky

C1: Otvor na přidělení ke zdi

C3: Prostor pro baterie

C2: Stojan

### 3. Venkovní tepelné čidlo



D1: LED Ukazatel přenosu

D2: Otvor na přidělení ke zdi

D3: Prostor pro baterie

D4: : Tlačítko "RESET"

D5: Stojan

## 4. Začínáme:

### 4.1 Hlavní jednotka:

- Sejměte kryt prostoru na baterie [C3]
- Vložte 2 x AAA baterii [dbejte na dodržení +/- polarity]
- Zavřete prostor pro baterie [C3]
- Stiskněte tlačítko RESET[B3] na zadní straně hlavní jednotky a hlavní jednotka je tak připravena k používání.

### 4.2 Venkovní tepelné čidlo

- Prostor pro baterie (D4) najdete za zadním krytem čidla  
Vložte 2 x AAA baterii [dbejte na dodržení +/- polarity]

## 5. Umístění

### 5.1 Hlavní jednotka

Hlavní jednotku lze umístit (postavit pomocí stojanu) na jakýkoliv vodorovný povrch (C2), nebo pověsit na zeď pomocí otvoru na zadní straně hlavní jednotky (C1).


### 5.2 Venkovní čidlo

Vzdálené venkovní čidlo připevněte na zeď, tak aby bylo v horizontální poloze.

**Poznámka:** Přenos mezi čidlem a hlavní jednotkou probíhá na vzdálenost až 30m v otevřeném prostoru. Otevřený prostor: Prostor, kde nejsou žádné překážky signál, jako například: budovy, stromy, vozidla, sloupy vedení el. proudu, atd..

## 6. Teplota

### 6.1 Navazování spojení čidla s hlavní jednotkou:

- Venkovní čidlo začne po vložení baterií automaticky vysílat signál.
- Pokud automatický pokus o spojení selže (spojení nebude během 3minut navázáno a na displeji se objeví "- - . -"), přidržte tlačítko "SEARCH" (B1) na dobu 3 vteřin pro ruční navázání spojení. Na displeji se objeví symbol .

### 6.2 Teplota

- Po úspěšném spojení hlavní jednotky s čidlem ukáže display hlavní jednotky: Vnitřní a venkovní teplotu a záznam teplotního minima a maxima za posledních 24 hodin.
- Přidržte tlačítko "SEARCH" (B1) na dobu 3 vteřin pro vyčištění paměti a zahájení nového záznamu maximálních a minimálních teplot.

### 6.3 Celsius / Fahrenheit

- Stiskněte tlačítko “°C / °F” (B4) pro výběr jednotky měření teploty.
- Pokud se teplota vyšplhá mimo měřitelný teplotní rozsah, na displeji se objeví LL.L (teplota nižší, než je přístroj schopen měřit) nebo HH.H (teplota větší než je přístroj schopen měřit).

### 6.4 Funkce nastavitelného teplotního varování:

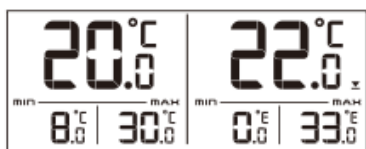
- Stiskněte tlačítko “ALERT” pro aktivaci funkce a výběr limitu (  nebo  nebo

 ):

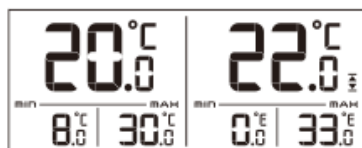
→ Horní limit venkovní teploty



→ Spodní limit venkovní teploty










→ Horní i spodní limit venkovní teploty



→ Vypnutí funkce varování venkovních teplot




- Přidrže tlačítko “ALERT” na dobu 3 vteřin pro nastavení horního limitu. Symbol “  ” vedle teploty se rozblíká. Tlačítkem “  ” (B2) nebo “  ” (B4) nastavte požadovanou teplotu, kdy se spustí varování, Stiskněte tlačítko “ALERT” (B5) pro potvrzení nastaveného a zahájení nastavení spodního limitu varování. Tlačítkem “  ” (B2) nebo “  ” (B4) nastavte požadovanou teplotu, kdy se spustí varování. Stiskněte tlačítko “ALERT” pro potvrzení a ukončení nastavení.
- Pokud teploty dosáhnou nastavených varovných hodnot, symbol “  ” nebo “  ” se rozblíká na displeji. Stiskněte libovolné tlačítko pro ukončení zvukové signalizace varování. Pokud nestisknete žádné tlačítko, signalizace se po 2


minutách ukončí automaticky.

*Poznámka: Pokud během nastavení nestisknete 15 vteřin žádná tlačítka, režim nastavení se automaticky ukončí.*

## 6.5 Mrazové varování

Symbol  (mrazové varování) se objeví na displeji pokud je teplota v rozmezí  $-2^{\circ}\text{C} \sim +3^{\circ}\text{C}$ .

## 7. Slabá baterie

Symbol  (slabá baterie) se objeví na displeji hlavní jednotky v případě, že baterie v tepelném čidle dochází a je potřeba je vyměnit.

## 8. Užitečné rady

- *Pokud přístroj nepracuje správně, použijte špendlík nebo jiný úzký předmět pro stisknutí tlačítka RESET (B3).*
- *Vyvarujte se umístění přístroje v blízkosti zdrojů rušení signálu (kovové předměty, elektrospotřebiče jako je například televize nebo osobní počítač).*
- *Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu světlu, vysokým teplotám, mrazu ani vlhkosti.*
- *Venkovní čidlo nesmí být umístěno ve vlhku, na dešti ani na přímém slunečním světle. Nikdy nepoužívejte k čištění hrubé materiály nebo agresivní čisticí prostředky. Mohlo by dojít k poškození.*

## 9. Vlastnosti

<b>Uvnitř:</b>	
Teplotní rozsah:	od $-9.9$ do $50^{\circ}\text{C}$
Jednotky měření:	$^{\circ}\text{C}$ nebo $^{\circ}\text{F}$
<b>Venku:</b>	
Přenosová vzdálenost: (Otevřený prostor)	30m @ 433MHz
Teplotní rozsah:	$-20 \sim 50^{\circ}\text{C}$
Způsob uchycení:	Zed' / stůl
<b>Rozměry hlavní jednotky:</b>	136 x 82 x 17 mm
<b>Rozměry tepelného čidla:</b>	62 x 101 x 24 mm
<b>Baterie:</b>	

Hlavní jednotka [vnitřní]:	2 x AAA baterie
Čidlo [venkovní]:	2 x AAA baterie

Nevyhazujte tento výrobek do běžného domácího odpadu! Odneste ho do sběrných surovin, kde se odokáží zbavit odborně a recyklovat ho. Použitý výrobek můžete vrátit prodejci. Neodborná likvidace výrobku může závažně poškodit životní prostředí. Ekologická likvidace tohoto zařízení je zajištěna v rámci kolektivního systému Retela.

Vybité baterie hodte do odpadkového koše, který je k tomu určený.

*Dovozce Jasněna Vláhová tímto prohlašuje, že výrobek je ve shodě se základními požadavky a s dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.*



Na trh dodává:  
**Jasněna Vláhová**  
 Nové Město nad Metují  
[www.vlahova.cz](http://www.vlahova.cz)

**(Sk) Digitálny teplomer JVD**

**T29**

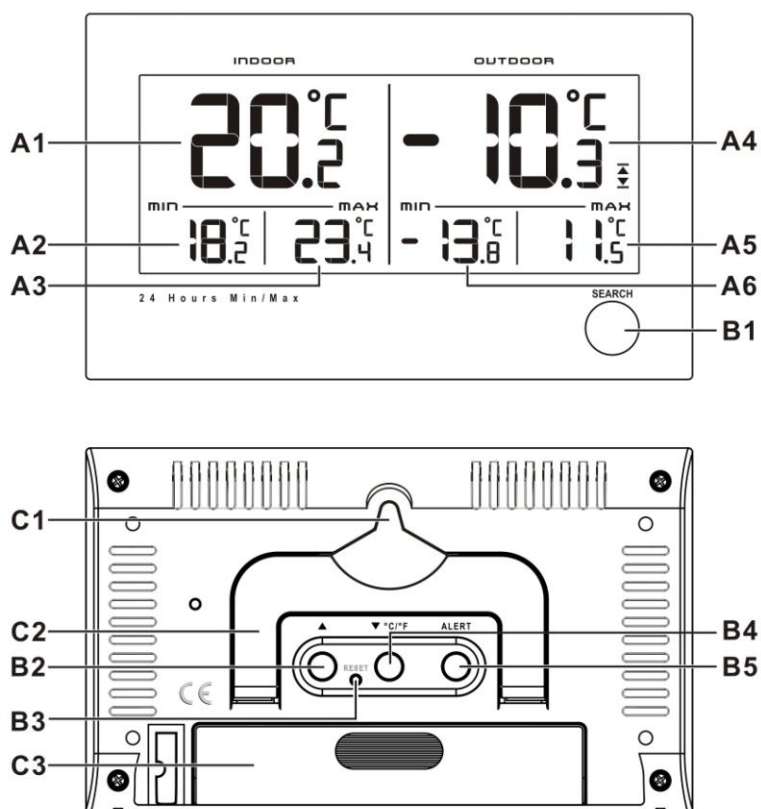
*(KW9215T (RF) + KW9177T)*

**NÁVOD NA POUŽÍVANIE**

## 1. Vlastnosti

- Vnútorná a vonkajšia teplota
- 24hodinová pamäť Max/Min. teploty
- Nastaviteľné teplotné varovanie

## 2. Hlavná jednotka



### 2.1 časť A- LCD

A1: Vnútorná teplota

A2: Pamäť minimálnej vnútornej teploty za posledných 24hodín

A3: Pamäť maximálnej vnútornej teploty za posledných 24hodín

A4: Vonkajšia teplota

A5: Pamäť maximálnej vonkajšej teploty za posledných 24hodín

A6: Pamäť minimálnej vonkajšej teploty za posledných 24hodín

### 2.2 Časť B- Tlačítka

B1: Tlačítko "SEARCH" (vyhľadávanie)

B4: Tlačítko "▼C/F"

B2: Tlačítko "▲"

B5: Tlačítko "ALERT"

B3: Tlačítko "RESET"

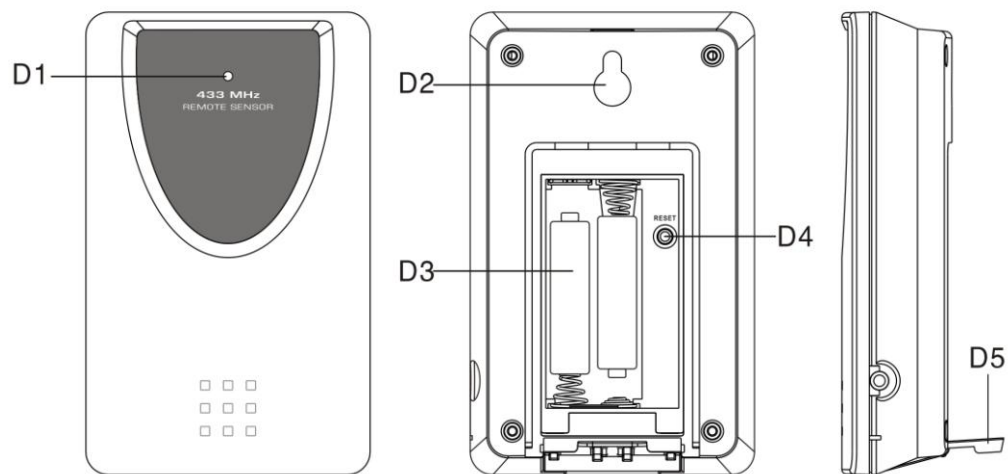
### 2.3 Časť C- ďalšie prvky hlavnej jednotky

C1: Otvor na pripevnenie k stene

C3: Priestor pro batérie

C2: Stojan

### 3. Vonkajšie tepelné čidlo



- D1: LED Ukazateľ prenosu
- D2: Otvor na pripevnenie k stene
- D3: Priestor pre batérie

D4: : Tlačítko "RESET"

D5: Stojan



## 4. Začíname:

### 4.1 Hlavná jednotka:

- Zložte kryt priestoru na batérie [C3]
- Vložte 2 x AAA batérie [dbajte na dodržanie +/- polarity]
- Zavrite priestor pre batérie [C3]
- Stlačte tlačítko RESET[B3] na zadnej strane hlavnej jednotky a hlavná jednotka je tak pripravená k používaniu.

### 4.2 Vonkajšie tepelné čidlo

- Priestor pre batérie (D4) nájdete za zadným krytom čidla  
Vložte 2 x AAA batérie [dajte na dodržanie +/- polarity]

## 5. Umiestnenie

### 5.1 Hlavná jednotka

Hlavnú jednotku možno umiestniť (postaviť pomocou stojanu) na akýkoľvek vodorovný povrch (C2), alebo zavesiť na stenu pomocou otvoru na zadnej strane hlavnej jednotky (C1).


### 5.2 Vonkajšie čidlo

Vzdialené vonkajšie čidlo pripevníte na stenu, tak aby bolo v horizontálnej polohe.

**Poznámka:** Prenos medzi čidlom a hlavnou jednotkou prebieha na vzdialenosť až 30m v otvorenom priestore. Otvorený priestor: Priestor, kde nie sú žiadne prekážky signálu, ako napríklad budovy, stomy, vozidlá, stĺpy vedenia elekt.prúdu, atd..

## 6. Teplota

### 6.1 Naväzovanie spojenia čidla s hlavnou jednotkou:

- Vonkajšie čidlo začne po vložení batérií automaticky vysielat signál.
- Pokiaľ automatický pokus o spojenie zlyhá (spojenie nebude behom 3minút naviazané a na displeji sa objaví “- - . -”), pridržte tlačítko “SEARCH” (B1) na dobu 3 sekúnd pre ručné naviazanie spojenia. Na displeji sa objaví symbol “”.

### 6.2 Teplota




- Po úspešnom spojení hlavnej jednotky s čidlom ukáže displej hlavnej jednotky: Vnútornú a vonkajšiu teplotu a záznam teplotného minima a maxima za posledných 24 hodín.
- Pridržte tlačítko “SEARCH” (B1) na dobu 3 sekúnd pre vyčistenie pamäti a

zahájenie nového záznamu maximálnych a minimálnych teplôt.

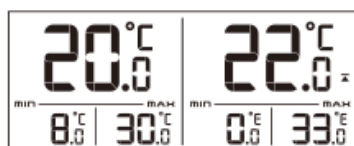
### 6.3 Celsius / Fahrenheit

- Stlačte tlačítko “°C / °F” (B4) pre výber jednotky meranej teploty.
- Pokiaľ sa teplota vyšplhá mimo merateľný teplotný rozsah, na displeji sa objaví LL.L (teplota nižšia, ako je prístroj schopný merať) alebo HH.H (teplota väčšia ako je prístroj schopný merať).

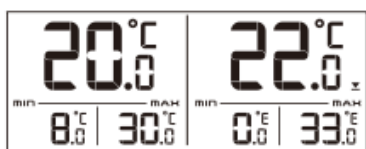
### 6.4 Funkcia nastaviteľného teplotného varovania:

- Stlačte tlačítko “ALERT” pre aktiváciu funkcie a výber limitu (  alebo  alebo ):

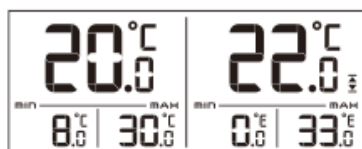
→ Horný limit vonkajšej teploty



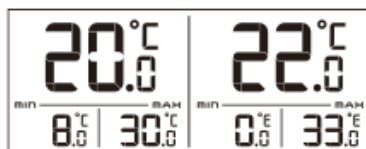
→ Spodný limit vonkajšej teploty










→ Horný I spodný limit vonkajšej teploty



→ Vypnutie funkcie varovania vonkajších teplôt




- Pridržte tlačítko “ALERT” na dobu 3 sekúnd pre nastavenie horného limitu. Symbol “” vedľa teploty sa rozblíka. Tlačítkom “”(B2) alebo “”(B4) nastavte požadovanú teplotu, keď sa spustí varovanie, Stlačte tlačítko “ALERT” (B5) pre potvrdenie nastaveného a zahájenie nastaveného spodného limitu varovania. Tlačítkom “” (B2) alebo “” (B4) nastavte požadovanú teplotu, kedy sa spustí varovanie. Stlačte tlačítko “ALERT” pre potvrdenie a ukončenie nastavenia.
- Pokiaľ teploty dosiahnu nastavených varovných hodnôt, symbol “” alebo “” sa rozblíka na displeji. Stlačte ľubovoľné tlačítko pre ukončenie zvukovej signalizácie varovania. Pokiaľ nestlačíte žiadne tlačítko, signalizácia sa po 2


minutách ukončí automaticky.

*Poznámka: Pokiaľ počs nastavenia nestlačíte 15 sekúnd žiadne tlačítka, režim nastavenia sa automaticky ukončí.*

## 6.5 Mrazové varovanie

Symbol  (mrazové varovanie) sa objaví na displeji pokiaľ je teplota v rozmedzí  $-2^{\circ}\text{C} \sim +3^{\circ}\text{C}$ .

## 7. Slabá batéria

Symbol "" (slabá batéria) sa objaví na displeji hlavnej jednotky v prípade, že batérie v tepelnom čidle dochádza a je potreba ich vymeniť.

## 8. Tipy a triky

- *Pokiaľ prístroj nepracuje správne, použite špendlík alebo iný úzky predmet pre stlačenie tlačítka RESET (B3).*
- *Vyvarujte sa umiestneniu prístroja v blízkosti zdrojov rušenia signálu (kovové predmety, elektrospotrebiče ako je napríklad televízia alebo osobný počítač).*
- *Nevystavujte prístroj priamemu slnečnému svetlu, vysokým teplotám, mrazu ani vlhkosti.*
- *Vonkajšie čidlo nesmie byť umiestnené vo vlhku, na daždi ani na priamom slnečnom svetle. Nikdy nepoužívajte k čisteniu hrubé materiály alebo agresívne čističlá. Mohlo by dôjsť k poškodeniu.*

## 9. Vlastnosti

<b>Vo vnútri:</b>	
Teplotný rozsah:	od $-9.9$ do $50^{\circ}\text{C}$
Jednotky merania:	$^{\circ}\text{C}$ alebo $^{\circ}\text{F}$
<b>Vonku:</b>	
Prenosová vzdialenosť: (Otvorený priestor)	30m @ 433MHz
Teplotný rozsah:	$-20 \sim 50^{\circ}\text{C}$
Spôsob uchytenia:	Stena / stôl
<b>Rozmery hlavnej jednotky:</b>	136 x 82 x 17 mm

<b>Rozmery tepelného čidla:</b>	62 x 101 x 24 mm
<b>Batérie:</b>	
Hlavná jednotka [vnútorná]:	2 x AAA batérie
Čidlo [vonkajšie]:	2 x AAA batérie

Nevyhadzujte tento výrobok do bežného domáceho odpadu! Odneste ho do zberných surovín, kde se ho dokážete zbaviť odborne a recyklovať ho. Použitý výrobok môžete vrátiť predajcovi. Neodborná likvidácia výrobku môže závažne poškodiť životné prostredie. Ekologická likvidácia tohoto zariadenia je zaistená v rámci systému NATURPACK.

Vybité batérie hodte do odpadkového koša, ktorý je k tomu určený.

*Dovozca Veľkoobchod Vláhová Jasněna, s.r.o., že výrobok je ve zhode so základnými požiadavkami a s ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 1999/5/ES.*



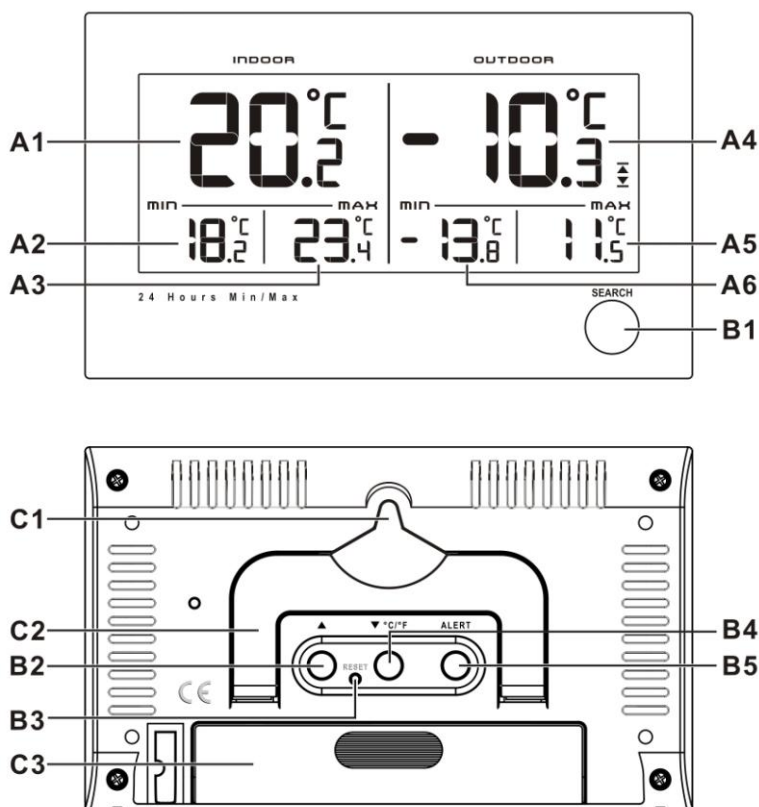
**Na trh dodáva:**  
**Veľkoobchod Vláhová**  
**Jasněna, s.r.o.**  
**913 05 Ivanovce 194í**  
[www.vlahova.cz](http://www.vlahova.cz)

INSTRUKCJA OBSŁUGI

3. Charakterystyka

- Podaje temperaturę wewnętrzną i zewnętrzną
- Pamięta maksymalne i minimalne temperatury ostatnich 24 godzin
- Ostrzega o przekroczeniu nastawionej temperatury

4. Jednostka główna



2.1 Część A – wyświetlacz LCD

A1: Temperatura wewnętrzna

A2: Zapamiętana minimalna temperatura wewnętrzna ostatnich 24 godzin

A3: Zapamiętana maksymalna temperatura wewnętrzna ostatnich 24 godzin

A4: Temperatura zewnętrzna

A5: Zapamiętana maksymalna temperatura zewnętrzna ostatnich 24 godzin

A6: Zapamiętana minimalna temperatura zewnętrzna ostatnich 24 godzin

2.2 Część B - Przyciski

B1: Przycisk "SEARCH" (wyszukiwanie)

B4: Przycisk "▼/C/F"

B2: Przycisk "▲"

B5: Przycisk "ALERT"

B3: Przycisk "RESET"

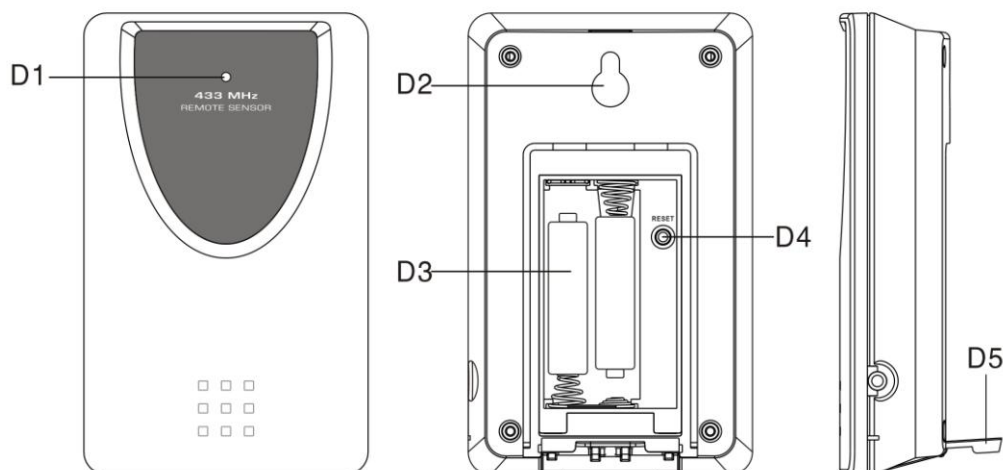
### 4.3 Część C – dalsze elementy jednostki głównej

C1: Otwór dla mocowania na ścianie

C3: Pojemnik baterii

C2: Podpórka

### 3. Zewnętrzny czujnik temperatury



D1: LED Wskaźnik łączności

D2: Otwór dla mocowania na ścianie

D3: Pojemnik baterii

D4: : Przycisk "RESET"

D5: Podpórka

### 4. Uruchamianie:

#### 4.1 Jednostka główna:

- Zdejmujemy wieczko pojemnika baterii [C3]
- Wkładamy dwie baterie typu AAA baterii [uwaga na właściwe skierowanie biegunów +/- baterii!]
- Zamykamy pojemnik baterii [C3]
- Po naciśnięciu przycisku RESET[B3] na tylnej ścianie jednostki głównej – urządzenie jest gotowe do działania.

#### 4.2 Zewnętrzny czujnik temperatury

- Pojemnik baterii (D4) znajduje się za tylną pokrywą czujnika.
- Wkładamy do niego dwie baterie typu AAA [uwaga na właściwe skierowanie biegunów +/-!]

### 5. Umieszczenie

#### 5.1 Jednostka główna

Główną jednostkę cyfrowego termometru można postawić na jakiegokolwiek powierzchni poziomej odchylając umieszczoną z tyłu podpórkę (C2), lub też powiesić na ścianie wykorzystując otwór montażowy na tylnej ścianie jednostki

głównej (C1).


## 5.2 Zewnętrzny czujnik temperatury

Zdalny zewnętrzny czujnik temperatury należy przymocować do ściany w taki sposób aby zapewnić jego poziome położenie.

**Uwaga:** Łączność pomiędzy zewnętrznym czujnikiem temperatury a jednostką główną ma zasięg aż 30 m na otwartej przestrzeni. Przez otwartą przestrzeń rozumiemy przestrzeń w której nie znajdują się przeszkody dla rozchodzenia się sygnału radiowego jak budynki, drzewa, pojazdy, linie przesyłowe elektryczności itp..

## 6. Temperatura

### 6.1 Nawiązywanie łączności czujnika z jednostką główną:

- Czujnik zewnętrzny podejmie próbę łączności z jednostką główną nadając sygnał natychmiast po włożeniu baterii.
- Jeśli automatyczna próba nawiązania łączności nie powiedzie się (nie uda się jej nawiązać w ciągu 3 minut a na ekranie pojawi się “- - . -”), należy nacisnąć i przytrzymać przez co najmniej trzy sekundy przycisk “SEARCH” (B1) uruchamiając ręcznie próbę nawiązania łączności. Na wyświetlaczu pojawi się symbol “”.

### 6.2 Temperatura

- Po udanym nawiązaniu łączności z czujnikiem zewnętrznym na wyświetlaczu ukażą się: aktualne temperatury wewnętrzna i zewnętrzna oraz zapis minimalnej i maksymalnej temperatury z ostatnich 24 godzin.
- Przyciśnięcie i przytrzymanie przez okres co najmniej 3 sekund przycisku “SEARCH” (B1) pozwala na wymazanie danych z pamięci i rozpoczęcie nowego rejestrowania maksymalnych i minimalnych temperatur.

### 6.3 Zmiana skali temperatur – Celsius / Fahrenheit – i jej zakres

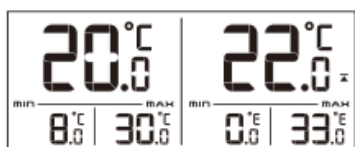
- Skalę temperatury wybiera się naciśnięciem przycisku “°C / °F” (B4).
- Jeśli temperatura przekroczy zakres pomiarowy, na wyświetlaczu pojawi się LL.L (temperatura niższa niż zakres pomiarów urządzenia) lub HH.H (temperatura wyższa niż zakres pomiarów urządzenia).

### 6.4 Funkcja ostrzegania o przekroczeniu nastawionej temperatury:

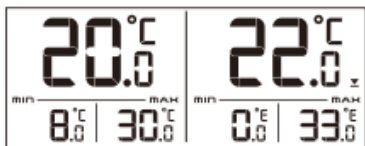
- Naciśnięciem przycisku “ALERT” aktywuje się tę funkcję i określa granice

( lub  lub ):

→ Górna granica temperatury zewnętrznej



→ Dolna granica temperatury zewnętrznej



→ Górna i dolna granica temperatury zewnętrznej




→ Wyłączenie funkcji ostrzegania o temperaturach zewnętrznych




- Przyciśnięcie i przytrzymanie przez okres 3 sekund przycisku "ALERT" umożliwia nastawienie górnej granicy temperatury. Symbol "▲" obok temperatury zacznie pulsować. Przyciskiem "▲" (B2) lub "▼" (B4) nastawić można żądaną temperaturę przy której nastąpi ostrzeżenie. Wybraną temperaturę graniczną potwierdza się przyciśnięciem przycisku "ALERT" (B5) po czym przechodzi się do nastawiania dolnej granicy ostrzegania. Przyciskami "▲" (B2) lub "▼" (B4) nastawić można żądaną temperaturę przy której nastąpi ostrzeżenie. Wybrane temperatury graniczne potwierdza się przyciśnięciem przycisku "ALERT" (B5) co jednocześnie kończy procedurę nastawiania.
- Jeżeli temperatura osiągnie nastawione wartości ostrzeżenia, na wyświetlaczu zacznie pulsować symbol "▲" lub "▼" oraz rozlegnie się sygnał akustyczny. Aby przerwać sygnał wystarczy nacisnąć jakikolwiek przycisk. W przypadku nie naciśnięcia żadnego przycisku sygnał wyłączy się automatycznie po 2 minutach.  
*Uwaga: Jeżeli w trakcie nastawiania w ciągu 15 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, tryb nastawiania ukończy się automatycznie.*

## 6.5 Ostrzeżenie o mrozie

Symbol  (ostrzeżenie o mrozie) pojawia się na wyświetlaczu, jeżeli temperatura jest w granicach pomiędzy  $-2^{\circ}\text{C} \sim +3^{\circ}\text{C}$ .



## 7. Słaba bateria

Symbol  (słaba bateria) pojawia się na wyświetlaczu w przypadku gdy bateria w czujniku zewnętrznym jest już słaba i należałoby ją wymienić.

## 8. Praktyczne rady

- *Jeżeli urządzenie nie pracuje właściwie, należy przy pomocy szpilki lub innego cienkiego przedmiotu nacisnąć przycisk RESET (B3).*
- *Należy unikać umieszczania termometru w pobliżu źródeł zakłóceń sygnału radiowego (przedmiotów metalowych, sprzętu elektrycznego – jak na przykład telewizor lub komputer).*
- *Nie należy narażać urządzenia na bezpośrednie działanie światła słonecznego, wysokich temperatur, mrozu ani wilgoci.*
- *Czujnik zewnętrzny nie może być umieszczony w miejscu wilgotnym ani narażony na bezpośrednie oświetlenie słoneczne.*
- *Nigdy nie należy używać do czyszczenia materiałów szorstkich, czy aktywnych chemicznie detergentów. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.*

## 9. Dane techniczne

<b>We wnętrzu:</b>	
Zakres pomiaru temperatury:	od -9.9 do 50°C
Skale temperatury:	°C lub °F
<b>Na zewnątrz:</b>	
Zasięg łączności: (na otwartej przestrzeni)	30m @ 433MHz
Zakres pomiaru temperatury:	-20 ~ 50°C
Skale temperatury:	°C lub °F
Sposób mocowania:	Ściana / stół
<b>Wymiary jednostki głównej:</b>	136 x 82 x 17 mm
<b>Wymiary czujnika :</b>	62 x 101 x 24 mm
<b>Baterie:</b>	
Jednostka główna:	2 baterie typu AAA

Czujnik zewnętrzny:	2 baterie typu AAA
---------------------	--------------------

Urządzenia tego, podobnie jak i zużytych baterii nie wolno wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, ale należy je oddać do punktu odbioru, skąd trafią do właściwej utylizacji. Niefachowa likwidacja urządzenia może spowodować poważnie szkody w środowisku naturalnym. Zużyty wyrób można też zwrócić sprzedawcy. Ekologiczna likwidacja tego sprzętu jest zapewniona w ramach systemu Retela.

Zużyte baterie należy wyrzucać do specjalnych, przeznaczonych do tego pojemników.

*Importer Jasněna Vláhová niniejszym oświadcza, że produkt jest zgodny z podstawowymi wymaganiami oraz dalszymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 1999/5/ES.*



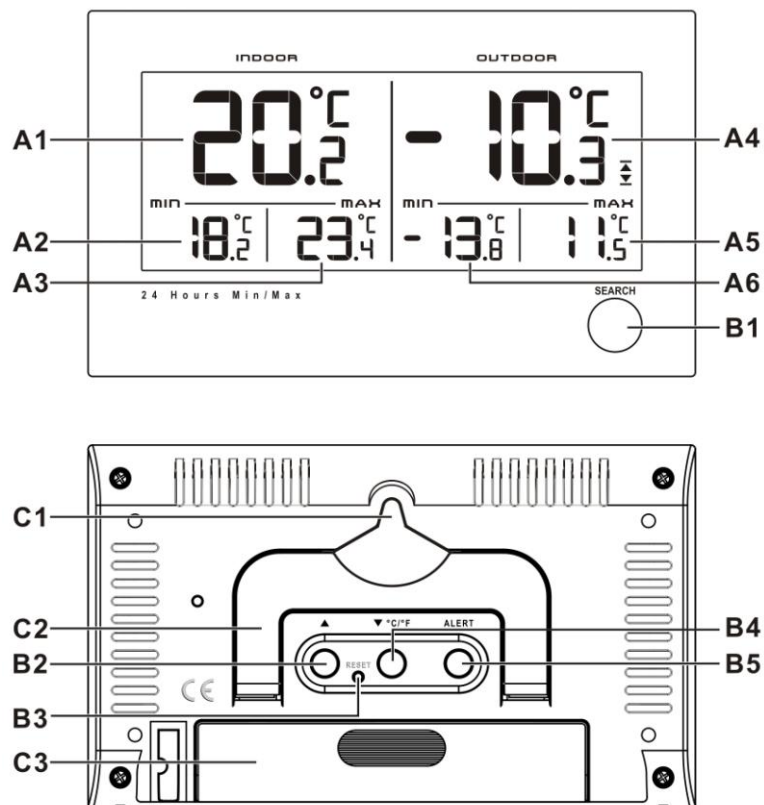
Dostawca:  
**Jasněna Vláhová**  
Nové Město nad Metují  
[www.vlahova.cz](http://www.vlahova.cz)

GEBRAUCHSANWEISUNG

1.1 Fähigkeiten

- Innen- und Außentemperatur
- 24-Stunden Speicherung von Max/Min. Temperatur
- Einstellbare Temperaturwarnung

1.2 Hauptstation



2.1 Teil A - LCD Bildschirm

A1: Innentemperatur

A2: Speicher von min. Innentemperatur innerhalb von letzten 24 Stunden

A3: Speicher von max. Innentemperatur innerhalb von letzten 24 Stunden

A4: Außentemperatur

A5: Speicher von max. Außentemperatur innerhalb von letzten 24 Stunden

A6: Speicher von min. Außentemperatur innerhalb von letzten 24 Stunden

2.2 Teil B - Tasten

B1: Taste "SEARCH" (suchen)

B2: Taste "▲"

B3: Taste "RESET"

B4: Taste "▼C/F"

B5: Taste "ALERT"

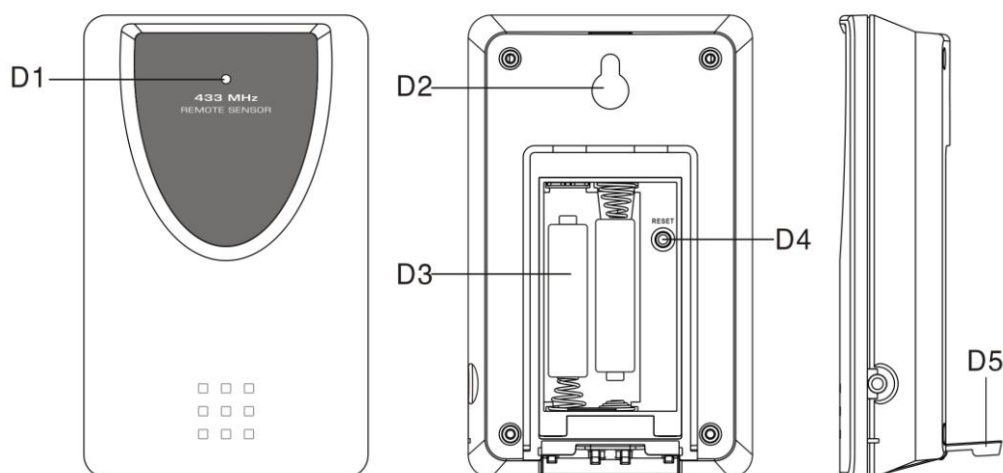
Teil C - Weitere Elemente der Hauptstation

C1: Öffnung für Aufhängen an die Wand

C2: Halter

C3: Batteriefach

### 3. Außensensor für Temperatur



D1: LED Anzeige der Übertragung

D2: Öffnung für Aufhängen an die Wand

D3: Batteriefach

D4: : Taste "RESET"

D5: Halter

### 4. Am Anfang:

#### 4.1 Hauptstation:

- Öffnen Sie die Tür des Batteriefachs [C3].
- Legen Sie 2 x AAA Batterie ein [achten Sie auf die angezeigte +/- Polarität].
- Schließen Sie die Tür des Batteriefachs [C3].
- Drücken Sie die Taste RESET [B3] auf der Rückseite der Hauptstation und so wird sie bereit zum Benutzen.

#### 4.2 Außensensor für Temperatur

- Batteriefach (D4) finden Sie hinter dem Deckel von dem Sensor auf der Rückseite.  
Legen Sie 2 x AAA Batterie ein [achten Sie auf die angezeigte +/- Polarität].

### 5. Platzierung

#### 5.1 Hauptstation

Die Hauptstation können Sie auf eine wagerechte Fläche (mit Hilfe von dem Halter (C2)) stellen, oder aufhängen an die Wand mit Hilfe von der Öffnung auf der Rückseite der Hauptstation (C1).


#### 5.2 Außensensor

Entferntes Außensensor hängen Sie an die Mauer wagerecht auf.

**Notiz:** Die Übertragung zwischen dem Sensor und der Hauptstation findet bis auf 30 m Entfernung in freiem Raum statt. Freier Raum: Raum, wo sich keine Hindernisse für Signal befinden, wie z.B.: Gebäude, Bäume, Fahrzeuge, Säulen, elektrisches Feld, usw.

## 6. Temperatur

### 6.1 Übertragung zwischen dem Sensor und der Hauptstation:

- Nachdem Sie die Batterien einlegen, fängt der Außensensor automatisch das Signal senden.
- Wenn der automatische Versuch um Verbindung versagt (die Verbindung wird nicht innerhalb von 3 Minuten erfolgreich erstellt und auf dem Bildschirm wird “- . -” gezeigt), drücken und halten Sie die Taste “SEARCH” (B1) für 3 Sekunden um die Verbindung manuell zu erstellen. Auf dem Bildschirm wird “” gezeigt.




### 6.2 Temperatur

- Nach der erfolgreichen Verbindung zwischen der Hauptstation und dem Sensor wird auf dem Bildschirm gezeigt: Innen- und Außentemperatur und der Eintrag der min. und max. Temperatur innerhalb von der letzten 24 Stunden.
- Drücken und halten Sie die Taste “SEARCH” (B1) für 3 Sekunden um den Speicher zu löschen und die neuen Einträge von der neue min. und max. Temperatur zu erstellen.

### 6.3 Celsius / Fahrenheit

- Drücken Sie die Taste “°C / °F” (B4) um die Temperatureinheit auszuwählen.
- Wenn die Temperatur den messbaren Temperaturbereich überschreitet, auf dem Bildschirm wird gezeigt: LL.L (Temperatur ist niedriger, als das Gerät fähig zu messen ist) oder HH.H (Temperatur ist höher, als das Gerät fähig zu messen ist).

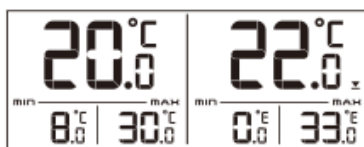
### 6.4 Einstellbare Temperaturwarnung:

- Drücken Sie die Taste “ALERT” um diese funktion zu aktivieren und wählen Sie das Limit aus (  oder  oder  ):

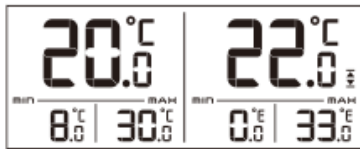
Das obere Außentemperaturlimit



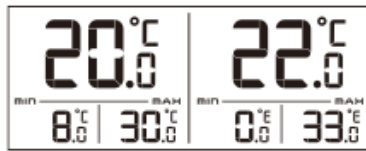
→ Das untere Außentemperaturlimit



→ Das obere und untere Außentemperaturlimit



→ Ausschalten der Funktion der Außentemperaturwarnung




- Drücken und halten Sie die Taste "ALERT" für 3 Sekunden um das obere Limit einzustellen. Das Symbol "▲" neben der Temperaturangabe fängt an zu blinken.
- Drücken Sie die Taste "▲"(B2) oder "▼"(B4), um die gewünschte Temperatur einzustellen, wann sich die Warnung auslöst, drücken Sie die Taste "ALERT" (B5) für Bestätigung der Einstellung und um die neue Einstellung des unteren Limits anzufangen. Drücken Sie die Taste "▲" (B2) oder "▼" (B4), um die gewünschte Temperatur, wann sich die Warnung auslöst, einzustellen. Drücken Sie die Taste "ALERT" für Bestätigung und Beendigung der Einstellung.
- Falls die Temperaturen die eingestellten Limite erreichen, fängt das Symbol "▲" oder "▼" auf dem Bildschirm an zu blinken. Drücken Sie beliebige Taste, um den akustischen Alarm zu beenden. Falls Sie keine Taste drücken, wird der akustische Alarm nach 2 Minuten automatisch beendet.

*Notiz: Falls Sie während der Einstellung für 15 Sekunden keine Taste drücken, wird die Einstellung automatisch beendet.*

## 6.5 Frostwarnung

Auf dem Bildschirm wird das Symbol  (Frostwarnung) gezeigt, falls die Temperatur im Bereich von -2°C bis +3 °C ist.

## 7. Schwache Batterie

Auf dem Bildschirm wird das Symbol  (schwache Batterie) gezeigt, falls die Batterie in dem Außensensor schwach ist und braucht ausgewechselt zu werden.

## 8. Tipps

- *Falls das Gerät nicht korrekt funktioniert, benutzen Sie Stecknadel oder einen anderen engen Gegenstand, um die Taste RESET (B3) zu drücken.*
- *Vermeiden Sie die Platzierung des Geräts in der Nähe von Quellen der*

Signalstörung (Metalgegenstände, Elektrogeräte wie z.B. Fernseher oder PC).

- Stellen Sie nie das Gerät in die direkte Sonneneinstrahlung, unter hohe oder zu niedrige Temperaturen oder auf einen feuchten Platz.
- Das Außensensor darf nie auf einem feuchten Platz, im Regen oder in der direkten Sonneneinstrahlung platziert werden. Benutzen Sie nie harte Materialien oder aggressive Reinigungsmittel zur Reinigung des Geräts. Es können Beschädigungen dabei entstehen.

## 9. Eigenschaften

<b>Innen:</b>	
Temperaturbereich:	von -9.9 bis 50°C
Messeinheiten:	°C oder °F
<b>Außen:</b>	
Max. Übertragungsentfernung: (in freiem Raum)	30m @ 433MHz
Temperaturbereich:	Von -20°C bis 50°C
Platzierungsmöglichkeiten:	Wand / Tisch
<b>Außenmaßen der Hauptstation:</b>	136 x 82 x 17 mm
<b>Außenmaßen des Außensensors:</b>	62 x 101 x 24 mm
<b>Batterie:</b>	
Hauptstation:	2 x AAA Batterie
Außensensor:	2 x AAA Batterie

### Umweltschutz

Werfen Sie nie dieses Produkt in den Mülleimer. Bringen Sie es auf Schrottplätze, auf denen Sie es loswerden und professionell recyceln können. Benutzte Produkte können Sie den Verkäufern zurückgeben. Unsachgemäße Entsorgung kann ernsthaft der Umwelt schaden. Eine ökologische Entsorgung dieses Gerätes wird im kollektiven System take-e-way GmbH zur Verfügung gestellt.

Werfen Sie verbrauchte Batterien in den Müll, der dafür vorgesehen ist.

*Der Importeur Jasněna Vláhová erklärt, dass das Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG ist.*



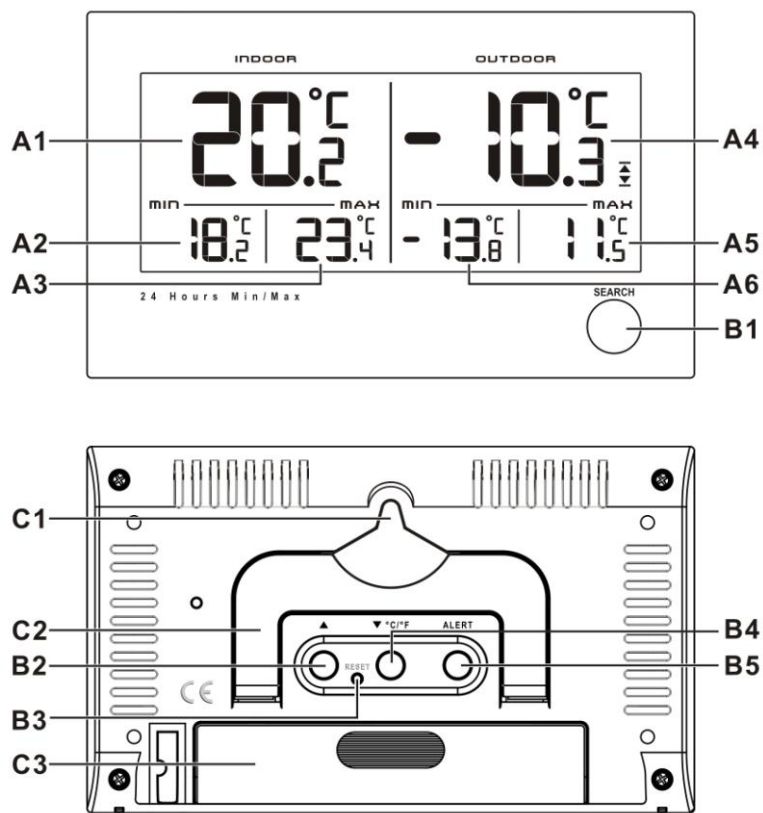
**Lieferant:**  
**Jasněna Vláhová**  
**Nové Město nad Metují**  
[www.vlahova.cz](http://www.vlahova.cz)

USER MANUAL

5. Features

- Indoor & Outdoor Temperature
- Past 24 Hours Max/Min. Record
- Outdoor Temperature Alert

6. Main Unit Appearance



2.1 Part A- LCD

A1: Indoor Temperature

A2: Past 24 hrs Minimum Indoor Temperature Record

A3: Past 24 hrs Minimum Indoor Temperature Record

A4: Outdoor Temperature

A5: Past 24 hrs Minimum Outdoor Temperature Record

A6: Past 24 hrs Minimum Outdoor Temperature Record

2.2 Part B- Buttons

B1: "SEARCH" button

B2: "▲" button

B3: "RESET" button

B4: "▼/C/F" button

B5: "ALERT" button



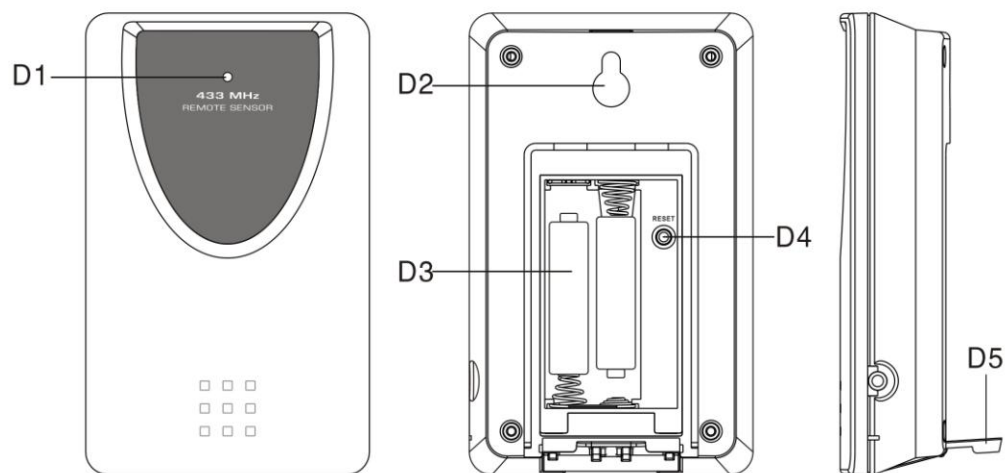
### 2.3 Part C- Structure

C1: Wall Mount Hole

C3: Battery Cover

C2: Stand

### 3. Outdoor Thermo Sensor



D1: Transmission Indication LED

D2: Wall Mount Hole

D3: Battery Compartment

D4: "RESET" button

D5: Stand

### 4. Getting Started:

#### 4.1 Main Unit:

- Slide open main unit battery compartment cover [C3]
- Insert 2 x AAA batteries observing polarity [ "+" and "-" marks]
- Replace main unit battery compartment cover [C3]
- Use a pin to press the RESET [B3] button on the rear of the main unit, the main unit is now ready for use

#### 4.2 Outdoor Thermo Sensor

- Batteries compartment (D4) of thermo sensor is locating behind the back cover,
- Insert 2 x AAA batteries observing polarity [ "+" and "-" marks]

### 5. Installation

#### 5.1 Main Unit

The main unit can be placed onto any flat surface (C2), or wall mounted by the hanging hole (C1) at the back of the unit.


#### 5.2 Outdoor Sensor

The remote sensor should be securely mounted onto a horizontal surface.

**Note:** *Transmissions between receiver and transmitter can reach up to 30m in open area. Open Area: there are no interfering obstacles such as buildings, trees, vehicles, high voltage lines, etc.*

## 6. Temperature

### 6.1 RF Transmission Procedure:

- The outdoor sensor will automatically transmit temperature signal to the main unit after batteries inserted.
- If main unit failed to receive transmission from outdoor thermo sensor in first 3 minutes after the batteries inserted (“- . -”display on the LCD), hold “SEARCH” button (B1) for 3 seconds to receive transmission manually. RF icon “” flashes on the LCD

### 6.2 Temperature




- After start-up, the unit would display Indoor & Outdoor Temperature, and Past 24 Hours Maximum and Minimum Indoor & Outdoor Temperature Record.
- Hold “SEARCH” button (B1) for 3 seconds to clear the record on outdoor channel manually, and receive the transmission from outdoor automatically again.

### 6.3 Celsius / Fahrenheit

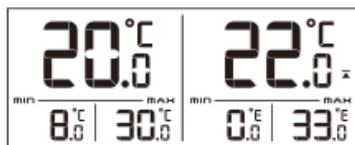
- Press “°C /°F” button (B4) to select Indoor/Outdoor Temperature in Celsius mode or Fahrenheit mode.
- If the temperature is out of the measurable range, LL.L (beyond the minimum temperature) or HH.H (beyond the maximum temperature) will be shown on the LCD.

### 6.4 Temperature Alert function:

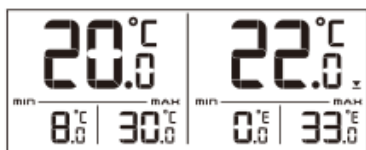
- Press “ALERT” button to select to activate the alert function, and corresponding alert

icon (  or  or  ) would be displayed on LCD, sequence as follow,

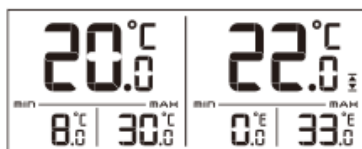
→ Activate Upper Limit of Outdoor Temperature Alert function



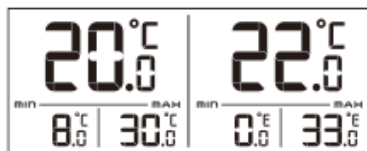
→ Activate Lower Limit of Outdoor Temperature Alert function










→ Activate Upper & Lower Limit of Outdoor Temperature Alert function



→ Deactivate Alert function for Outdoor Temperature



- Hold “ALERT” button for 3 seconds to enter Outdoor Upper Temperature Alert setting. Icon “” beside Temperature’s digits flash. Press “” or “” button to adjust setting for alert value, Press “ALERT” button (B5) to confirm the setting, and move to the lower limit temperature alert setting. Press “” (B2) or “” (B4) button to adjust the alert value, press “ALERT” button to confirm and quit the setting.
- When it’s alert, the corresponding icon “” or “” would flash on the LCD. Press any buttons to stop the alert sound, otherwise, it will sound for 2 minutes, and stop automatically.

*Note: The Setting Mode will automatically exit in 15 seconds without any adjustment.*


## 6.5 Frost Alert



” is shown if the outdoor temperature is between  $-2^{\circ}\text{C} \sim +3^{\circ}\text{C}$

## 7. Low battery



The low battery icon “” will appear indicating that thermo sensor is in low battery status. The batteries should be replaced.

## 8. Precautions

- Use a pin to press the reset button (B3) if the unit does not work properly.
- Avoid placing the clock near interference sources/metal frames such as computer or TV sets.
- Do not expose it to direct sunlight, heavy heat, cold, high humidity or wet areas
- The outdoor sensor must not be set up and installed under water. Set it up in away direct sunlight and Rain
- Never clean the device using abrasive or corrosive materials or products. Abrasive cleaning agents may scratch plastic parts and corrode electronic circuits

## 9. Specifications

<b>Indoor Data:</b>	
Temperature range:	-9.9 to 50°C
Temperature Units Measured:	°C or °F [switch able]
<b>Outdoor Data:</b>	
Transmission distance: (open area)	30m @ 433MHz
Temperature range:	-20 ~ 50°C
Mount:	wall / table
<b>Main Unit Dimensions:</b>	W136x h82x d17 mm
<b>Thermo Sensor Dimensions:</b>	w62 x h101 x d24 mm
<b>Battery Requirements:</b>	
Base Station [indoor]:	2 x AAA batteries
Sensors [outdoor]:	2 x AAA batteries



Marke supliert:  
**Jasněna Vláhová**  
**Nové Město nad Metují**  
[www.vlahova.cz](http://www.vlahova.cz)